



القواعد العالمية "تحدي وضع التصوير في Cyberpunk 2077" المسابقة

المادة 1. الأحكام العامة

1. يبين هذا المستند ("القواعد") شروط وأحكام **مسابقة "تحدي وضع التصوير في Cyberpunk 2077"** (آخر: "المسابقة")
ندعوك (سنشير إليك لاحقاً أيضاً باسم "المتسابق") بتناول سمة معينة لـ(نايت سيتي) باستخدام وضع التصوير داخل اللعبة ("المشاركة").
3. عليك أن ترسل لنا المشاركة من صورة محفوظة بصيغة .png أو .jpg عن طريق موقع: cyberpunk.net/photo-mode-challenge.
يمكنك العثور على متطلبات المشاركات التفصيلية في المادة 4.
4. ستمنح الجوائز للمتسابقين أصحاب المشاركات الأكثر إبداعاً وأصالة، أرسلها إلينا خلال فترة المسابقة وقدم جميع المعلومات الضرورية الأخرى المفصلة في المادة 6 ("الفائز(ون)"). سيكون هناك 3 فائزين لكل تحدي.
5. CD PROJEKT S.A. هي الشركة المنوطة بتنظيم المسابقة، ومكتبها المسجل في وارسو (الرمز البريدي: 03-301, ul. Jagiellońska 74)، انضمت إلى سجل رواد الأعمال في سجل المحكمة الوطنية كما تحتفظ به محكمة المقاطعة لعاصمة وارسو في وارسو، القسم التجاري الرابع عشر لسجل المحكمة الوطنية، رقم سجل المحكمة الوطنية 0000006865، رقم NIP (معرف دافع الضرائب): 148-67-28-734، رأس مال مدفوع بالكامل قدره 100738800.00 زلوتي بولندي (آخر: "تحن" أو "المنظم").
6. نُظمت المسابقة بتعاون مع Razer inc، شركة ذات مكتب مسجل في 9Pasteur Suite #100, Irvine, CA 92618 USA، رقم هوية دافع ضرائب 0448 429 13 (آخر: "شريك")

المادة 2. المتسابقون

1. يمكنك المشاركة في المسابقة إذا كان عمرك 18 عاماً على الأقل في يوم دخول المسابقة ولديك الأهلية القانونية الكاملة، أي يمكنك الدخول بشكل مستقل في المعاملات القانونية، بما في ذلك العقود الملزمة، وفقاً للقانون المحلي الخاص بك.
2. لا يمكنك المشاركة في المسابقة إذا كنت موظفاً أو شريكاً تجارياً مقرباً من المنظم أو الشريك أو شركاته الفرعية أو الشركات التابعة لهم أو الشركات المصنعة أو ممثلي المبيعات أو وكالات الإعلان لديه؛ أو أحد أفراد الأسرة المباشرة لمن ينطبق عليه هذا.

المادة 3. مواعيد المسابقة

1. ستعقد المسابقة في الأطر الزمنية التالية ("مدة المسابقة") :
(أ) التحدي الأول - يبدأ في 14.09.2022 وينتهي في 26.09.2022 الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي؛
(ب) التحدي الثاني - يبدأ في 07.10.2022 وينتهي في 19.10.2022 الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي؛
(ج) التحدي الثالث - يبدأ في 04.11.2022 وينتهي في 16.11.2022 الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا.
(د) التحدي الرابع - يبدأ في 29.11.2022 وينتهي في 09.12.2022 الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا.
2. ستكون جميع المشاركات المؤهلة منشورة على موقع المسابقة: cyberpunk.net/photo-mode-challenge.
3. ستعلن نتائج كل تحدي علناً في خلال أسبوع من الموعد النهائي للمشاركات المستلمة.

المادة 4. المشاركات

1. من أجل المشاركة في المسابقة، يجب عليك إرسال مشاركتك إلينا وفقاً للقواعد كما هو موضح أدناه.



2. ستؤخذ لقطة لكل مشاركة في وضع تصوير Cyberpunk 2077 وتُحفظ في صيغة png أو jpg. حيث لا يمكن تعديلها أو تحسينها أو تغييرها بأي برنامج رسومات كما أنه لا يمكن تقديم لعبة معدلة بخلاف التقليل أو الاقتصار. لن تؤخذ المشاركات غير المستوفية لهذه المتطلبات في الاعتبار لغرض المسابقة.
3. أرسل لنا مشاركتك عبر الاستمارة المتاحة في cyberpunk.net/photo-mode-challenge. المشاركات المقدمة بأي طريقة أخرى لن تتأهل للمسابقة.
4. يمكنك إرسال مشاركة واحدة إلينا لكل تحدٍ. سنتأهل المشاركة الأولى فقط التي سترسلها لنا إلى المسابقة، لن تؤخذ المشاركات الإضافية التي سترسلها في الاعتبار للمسابقة.
5. لا يجوز تقديم المشاركات نيابةً عن أشخاص آخرين.
6. يجب أن تكون المشاركة متمشية مع أحكام القانون المعمول به. بصفة خاصة، يجب ألا تنتهك المشاركة حقوق الطبع والنشر أو العلامات التجارية أو حقوق الملكية الفكرية أو الحقوق الشخصية الأخرى الخاصة بشخص آخر.
7. يحتفظ المنظم بالحق في رفض أو استبعاد مشاركة المتسابق إذا:
(أ) كانت تنتهك أحكام القانون المعمول به أو قواعد المسابقة؛ أو
(ب) تم اعتبار المشاركة عنصرية أو معادية للأجانب أو متحيزة جنسيًا أو تشهيرية أو مسيئة أو غير قانونية أو تنتهك حقوق الملكية الفكرية أو الشخصية لأطراف ثالث.
8. بينما من الممكن المشاركة في أي عدد من التحديات، فإن الفائز المتوج بالتحدي لن يكون قادرًا على الحصول على فوز آخر.

المادة 5. القرار

1. سيتم اختيار 3 فائزين من قِبل لجنة التحكيم من ممثلي منظم ("لجنة المسابقة") التاليين:
 - (a) مدير المجتمع
 - (b) مدير المجتمع
 - (c) مدير المجتمع
 - (d) مدير المجتمع
 - (e) مدير المجتمع
 - (f) مسؤول التصوير الفوتوغرافي داخل اللعبة
 - (g) أخصائي المحرك داخل اللعبة
 - (h) المصور الفوتوغرافي داخل اللعبة
 - (i) المصور الفوتوغرافي داخل اللعبة
 - (j) مدير السرد
 - (k) كبار فناني التجسيد
2. ستختار لجنة المسابقة الفائزين بناءً على أصالة مشاركتهم وإبداعها واستيفائهم فئة المشاركة.
3. يُعد قرار لجنة المسابقة نهائيًا.
4. سنُنشر المشاركات الفائزة وأسماء الفائزين على حسابات التواصل الاجتماعي التالية للمنظمة:
 - الموقع الرسمي للمسابقة: cyberpunk.net/photo-mode-challenge
 - منتديات المنظم الرسمية: [/forums.cdprojektred.com](http://forums.cdprojektred.com)
 - صفحة Facebook الرئيسية لـ Cyberpunk 2077: <https://www.facebook.com/CyberpunkGame/>
 - حساب Twitter الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: <https://twitter.com/CyberpunkGame>
 - حساب Instagram الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: <https://www.instagram.com/cyberpunkgame/?hl=en>
 - خادم Discord الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: discord.gg/cyberpunkgame

المادة 6. الجوائز

1. سيتسلم الفائزون الجوائز التالية ("الجوائز"):



- وحدة تحكم Razer Wolverine V2
- X ستحدد لاحقاً؛

- تمثال إصدار هواة التجميع

- حقيبة هدايا Cyberpunk 2077

- ملصق

- تي شيرت

- ميدالية

القيمة المقدرة للجوائز هي حوالي X دولار أمريكي.

2. يحتفظ المنظم بالحق في منح جوائز خاصة أخرى وفقاً لتقديره الخاص.

3. وطقماً للشكوك مجموعة الجوائز الموضحة أعلاه موحدة لجميع المتسابقين، بغض النظر عن النسخة اللغوية للقواعد المعروضة على المتسابق.

4. سيتم إبلاغ الفائزين بنتائج المسابقة عبر رسائل مباشرة على عناوين البريد الإلكتروني التي استخدموها لتقديم المشاركات (يرجى التأكد من تفقد بريدك الإلكتروني، حتى لا تفوتك الرسالة). سيتم إرسال الرسالة خلال 7 أيام تقويمية من اليوم المذكور في المادة 3 النقطة 3 أعلاه.

5. سيكون أمام كل فائز سبعة (7) أيام تقويمية بدءاً من اليوم الذي تم فيه إبلاغ النتائج إليه في رسالة من المنظم إلى:

- يتم التأكيد عبر بريد إلكتروني إلى المنظم إن كانوا سيقبلون الجائزة؛

- امنح المنظم عنوان بريدي يمكن إرسال الجائزة عليه؛

6. إذا فشل الفائز في تزويد المنظم بجميع المعلومات الموضحة في النقطة 5 (أ) و(ب) أعلاه أو رفض قبول الجائزة، فإننا نحتفظ بالحق في منح الفوز لمتسابق آخر، وبالتالي منح هذه الجائزة لمتسابق آخر أو الامتناع عن منح هذه الجائزة بالتحديد.

7. عند الاقتضاء، يجب على الفائز، بناءً على طلب المنظم، تزويد المنظم بشهادة إقامة ضريبيه محدثة وسارية المفعول صادرة عن بلد إقامته الضريبية ومع بيان المالك المستفيد المعبأ والموقع (المثال المرفق في الملحق أ)، قبل تحويل الجوائز.

8. سيتم الإعلان عن نتائج المسابقة عن طريق منشورات عامة على حسابات التواصل الاجتماعي الرسمية وموقع مسابقة المنظم المذكور أعلاه في المادة 5 نقطة 4 في موعد لا يتجاوز التاريخ المذكور في أعلاه في المادة 3 نقطة 3.

المادة 7. التكاليف المتعلقة بالجائزة

9. سيغطي المنظم تكاليف شحن الجائزة.

10. سيقوم المنظم بتغطية تكاليف الضريبة المستحقة على الجائزة وفقاً للقانون البولندي. خلاف ذلك، سيكون المتسابقون وحدهم مسؤولين عن دفع أي ضرائب وطنية أو اتحادية أو حكومية أو محلية أو غيرها من الضرائب الإضافية من أي نوع فيما يتعلق بأي جائزة.

11. بناءً على طلب المنظم، يجب على الفائز تزويد المنظم بجميع المستندات والمعلومات المطلوبة بموجب القانون المعمول به. قد تتضمن هذه المستندات والمعلومات على وجه الخصوص المعلومات المطلوبة للوفاء بالالتزامات الضريبية و/أو مكافحة غسل الأموال و/أو مكافحة الاحتيال ويجب تقديمها في غضون سبعة (7) أيام تقويمية عند تسليم طلب المنظم إلى الفائز.

المادة 8. التزامات وإقرارات المتسابق

1. من خلال نشر مشاركتك وفقاً للقواعد، فإنك (بصفتك متسابقاً) تؤكد أنك تستوفي المتطلبات المنصوص عليها في القواعد.

2. من خلال نشر مشاركتك، فإنك توافق على أنه إذا أصبحت أحد الفائزين، يجوز للمنظم استخدام اسمك/لقبك ومشاركتك والمعلومات الواردة فيها في إعلانات نتائج المسابقة.

3. من خلال نشر مشاركتك، فإنك تقر أيضاً بما يلي:

- المشاركة هي نتيجة عملك الخاص والمستقل؛

● أنك تمتلك جميع حقوق الطبع والنشر الشخصية والاقتصادية للمشاركة بشكل حصري، ولا سيما الحق في استخدامها والتصرف في استخدامها في جميع مجالات الاستخدام والحصول على مكافأة مقابل استخدام المشاركة؛



- لديك الحق حصري في منح الإذن لتنفيذ حقوق الطبع والنشر المشتقة؛
- حقوق الطبع والنشر الاقتصادية الخاصة بك، كما هو مُشار إليها في النقاط أعلاه، ليست محدودة أو مرهونة بأي حقوق لطرف ثالث، وأنها لا تنتهك أي حقوق للأطراف الثالثة (بخلاف المنظم)؛
- لم تمنح أي ترخيص لاستخدام المشاركة ضمن أي نطاق.

المادة 9. حقوق النشر

1. من خلال نشر مشاركتك، فإنك (المتسابق) تمنحنا (المنظم) ترخيصًا عالميًا غير حصري وغير قابل للتحويل ومتحرر من دفع عوائد الملكية الفكرية لاستخدام المشاركة لغرض المسابقة، بما في ذلك تقديم المشاركة إلى لجنة المسابقة، وإلى مجتمع اللاعبين، بالإضافة إلى نشرها على مواقعنا الإلكترونية. يغطي هذا الترخيص على وجه الخصوص أشكال الاستغلال التالية:
 - إنتاج نسخ من المشاركة باستخدام جميع التقنيات؛
 - توزيع ونشر المشاركة في جميع القنوات؛
 - إتاحة المشاركة بطريقة تسمح لأي شخص بالوصول إليها في المكان والوقت الذي يحدده.
2. الترخيص المُشار إليه في المادة 9 النقطة 1:
 - a. يتم منحه لفترة زمنية غير محددة في حالة مشاركات الفائزين؛
 - b. سيتوقف على الفور إذا لم يكن المتسابق ضمن الفائزين في يوم الإعلان المُشار إليه في المادة 3 النقطة 2 أعلاه.

المادة 10. البيانات الشخصية

1. وحدة التحكم في البيانات الشخصية الخاصة بك هي CD PROJEKT S.A. ومقرها المسجل في وارسو، بولندا، ul. Jagiellońska 74, 03-301 Warszawa.
 2. يقدم المتسابقون جميع المعلومات المقدمة لأغراض المسابقة طواعية، وإن تكن ضرورية للمشاركة في المسابقة وفي حالة الفائزين - أيضًا من أجل استلام الجوائز.
 3. قد نعالج البيانات الشخصية التالية الخاصة بك:
 4. المتسابق: الاسم واللقب أو اللقب/ الاسم المستعار، وعنوان البريد الإلكتروني، وأي بيانات شخصية أخرى مُدرجة في المشاركة (عند الاقتضاء)، والمعلومات المقدمة في سياق التواصل مع المنظم (عند الاقتضاء)؛
 5. الفائز: الاسم واللقب أو اللقب/ الاسم المستعار، وعنوان المراسلة، والمعلومات التي يتطلبها القانون (على سبيل المثال لأغراض ضريبية)؛ صورة، البيانات الشخصية الأخرى المقدمة في سياق التواصل مع المنظم (عند الاقتضاء).
 6. سنتم معالجة بياناتك الشخصية لغرض إجراء المسابقة التي تشارك فيها، ولا سيما لغرض تقييم عمليات الإرسال ومنح الجوائز وإعلان النتائج والتواصل مع المتسابقين وتزويد الفائزين بالجوائز.
 7. نحن نحترم حقوق الخصوصية الخاصة بك، أي الحق في الوصول إلى بياناتك وتصحيحها وحذفها، والحد من معالجتها ونقلها والحق في عدم الخضوع لاتخاذ القرار الآلي بما في ذلك التتميط، والاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية. ستجد معلومات مفصلة حول طريقة معالجتنا لبياناتك الشخصية في سياسة الخصوصية الخاصة بنا والمتوفرة هنا :
- (https://regulations.cdprojektred.com/en/privacy_policy)

المادة 11. التعويض

لن يقوم المنظم بتغطية أي تكاليف محتملة يتكبدها المتسابق فيما يتعلق بالمسابقة، بما في ذلك دخول المسابقة، وإعداد وتقديم المشاركة واستلام الجائزة، وفقًا للمادة 7 أعلاه.

المادة 12. الأحكام الختامية

1. تُنشر القواعد باللغات التالية: الإنجليزية، والبولندية، والروسية، والفرنسية، والإيطالية، والألمانية، والإسبانية، والبرازيلية، والبرتغالية، واليابانية، والكورية، والصينية التقليدية، والصينية المبسطة، والعربية.



2. يعلن المنظم أن المسابقة ليست ممولّة بأي حال من الأحوال، ولا يؤيدها أو يديرها، أو ترتبط، بملك منصات التواصل الاجتماعي المشار إليهم أعلاه في المادة 5 النقطة 4. لهذا، فكل متسابق يعفي هذه الكيانات من أي وكل مسؤولية تخص المسابقة.
3. تخضع القواعد وتفسر وفقاً للقانون البولندي.
4. المسابقة ليست لعبة حظ أو يانصيب أو أي لعبة أخرى مُشار إليها في القانون البولندي الصادر في 19 نوفمبر 2009 بشأن ألعاب المقامرة.
5. تدخل القواعد حيز التنفيذ في 14.09.2022.



الملحق أ – بيان ملكية انتفاع (مثال)

أنا، _____¹، أؤكد أنه يجب اعتباري مالك مستفيد من الجائزة بالمعنى الوارد في الاتفاقية الضريبية النموذجية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المتعلقة بالدخل ورأس المال. وبصورة خاصة أنا:

1. أستلم الجائزة لمصلحتي الشخصية، التي تتضمن الحق في أن أقرر بمفردي بشأن الجائزة بمجرد استلامها وأن أتحمّل المخاطر الاقتصادية المتعلقة بخسارتها أو خسارة أجزائها،
2. لست عميلاً أو ممثلاً أو انتمائياً أو أي شخص آخر يخضع قانونياً أو ملزماً عملياً بتحويل جميع أو جزء من الجائزة المتفق عليها تحت شروط هذا الاتفاق إلى ملكية أخرى،
3. أؤكد أنني أستوفي جميع المتطلبات لاعتباري خاضعاً لضريبة محل إقامتي في _____² طبقاً للقانون المحلي ومعاهدة الضريبة المزدوجة المطبقة.

جميع الشروط المذكورة أعلاه مستوفاة جميعها.

أتعهد بإبلاغ المنظم في الحال إن تغير أي من المذكور أعلاه.

الفائز: _____

تاريخ التوقيع، توقيع الفائز

¹الرجاء الإشارة إلى اسم الفائز ولقبه.
²الرجاء الإشارة إلى بلدة الإقامة الضريبية للفائز.